

Szerkesztési iroda:
Nagybeccerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybeccer-
ek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Egész évre — — 24 K
Félévre — — — 12 K
Negyedévre — — 6 K
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az összes hir-
detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybeccerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 158. szám.

Szerda, július 14.

A mai hivatalos harctéri jelentések:

Az orosz hadszíntér.

Budapest, július 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Orosz hadszíntér:

Az általános helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, július 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 13.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti és délkeleti hadszíntér:

A helyzet változatlan.

Az olasz háború.

Visszavert olasz támadások.

Budapest, július 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:

Olasz hadszíntér:

A tengermelléki arcvonalon tegnap helyenként heves tüzérségi harc volt.

Több olasz gyalogezrednek Rsdipuglianál ellenünk intézett támadását visszavertük.

A karinthiai és tiroli határterületen a helyzet változatlan.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A nyugati hadszíntér.

A németek újabb sikerei.

Budapest, július 13. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, július 13.

A nagy főhadiszállás jelenti a nyugati hadszínterről:

A souchezi cukorgyár mellett a franciáknak egy kézigránát támadását visszavertük.

A temető ellen intézett rohamunkkal kapcsolatban a temetőn túl állásunkat hatszáz méter szélességben előretoltuk s az Arras felé vezető ut mentén fekvő Cabaret rouget is elfoglaltuk.

A foglyok száma három tisztre és kétszázötvenöt főnyi légénységre emelkedett.

Az ellenséget, mely időközben támadásnak indult, tűz alá vettük és így a támadás végrehajtását meghiúsítottuk.

A Maas és Mosel között az ellenség élénk tüzérségi tevékenységet fejtett ki.

A Bois de Prétreben este és az éjjel folyamán négy támadást intézett állásaink ellen, amelyek nagy veszteséggel mellett állásaink előtt tűzünkben összeomlottak.

HIREK.

— **Czirbusz Géza Bielek Antáról.** Bielek Antal halála alkalmából dr. Czirbusz Géza egyetemi tanár a következő sorokat küldötte lapunk szerkesztőjéhez:

Igen tisztelt szerkesztő ur! Torontál-megye másodfőjegyzőjének halála mélyen meghatott mindenkit, aki e derék ember, e kedves és hü barát s ötletekben, szellemes megjegyzésekben gazdag és illedelmes tréfákból soha ki nem fogyó temperamentumot közlő ismerte. Mi értettük egymást. Mert mind a ketten tragikomédiának tartottuk az életet, amely teli van fontoskodó poseurökökkel, üzleti tettetőkkel és félretolt, mert szerény és tartalmas igaz emberekkel, kiket csak haláluk után emlegetnek, mivelhogy jó eselekedetükben folyt le a zajtalan életük. Akkor érzik hiányukat, mikor dolgaikat másoknak kell elvégezniük. Bielek Tóni helyett soha senki sem dolgozott, de ő sokat fáradozott másoknak boldogulásán és mindenkinek földérintésén. Az a kivételemből volt, ki a Gyűlöletországában is utolsó percig mindenkivel szemben megtartotta emberies, keresztény gondolkodását és kiapadhatatlan jó szívét. Áldassék emléke.

Dr. Czirbusz Géza.

— **Harangok hadi célokra.** Glattfelder Gyula dr. megyéspüspök hosszabb időre történt elutazása előtt most adta ki ideai tizenegyedik háborús pástortelét, amelyben elrendeli a püspök, hogy az egyházmegye minden plébánia-templomában a háborús istentisztelet keretében a jövő hó 8-ikán a háború évfordulójáról alkalmi beszédben megemlékezzenek és a háború első évében rokkanttá vált katonák részére a hívek között gyűjtés rendeztesse. Felhívja a körlevél a lelkészeket, hogy ahol esetleg rendelkezésre állnak már nem szükséges a hadvezetőség részére átengedhető harangok, azt július hó 15-ig a püspöknek jelentésük be. E harangok hadicélokra fordítatnak. Olyan, már használatban nem levő harangokról van szó, amelyek műemlékek jellegével nem bírva, ellenszolgáltatás nélkül a hadvezetőségnek engedhetők át hadicélok rendelkezésére. Mint ismeretes, az egyházmegyében már adakoztak harangokat a háború céljaira. Elvárja továbbá az egyházfő a lelkészektől és tanítóktól, hogy a község népét felvilágosítsák oly irányban, hogy az aprópénz elrejtése hazafiatalan eselekedet, amely megrovást és megtorlást érdemel.

— **Fölvétel a gyertyamosi magyar nyelvterjesztő-egylet szegedi konviktszáiba.** A gyertyamosi magyar nyelvterjesztő egylet Szegeden két fiúnevelő-intézetet tart fenn és pedig a Szentháromság-utca 9. szám alatt Rómer Péter áll. főgimn. hittanár igazgatása alatt és a Kosuth-utca 25. sz. alatt dr. Lippay György áll. főgimn. rendes tanár vezetése mellett. Azon szülők vagy gyámok, kik fiaikat ez intézetek valamelyikébe felvétetni óhajtják, ebbeli szándékukat július 31-ig jelentésük be a két igazgatóság bármelyikénél írásban. E kérvényhez melléklendők a már a szünnapokban eszközleendő iskolai beiratás céljára is szükséges okmányok, u. m. keresztlevél, iskolai bizonyítvány és oltási vagy újraoltási bizonyítvány. Az ellátási díj mindkét intézetben egyformán évi 500 (ötszáz) korona és ezenfelül 35 korona mint felvételi díj szerepel. A fizetett díjak fejében a növendékek részére lakás, élelmezés, mosás, fűtés, világítás és tanári felügyelet jár. A ruházat, tandíj és egyéb iskolai kiadások külön terhelik a szülőket. A növendékek egyenruhát kötelesek hordani. Az intézet célja az idegenajku tanulók megmagyarosítása lévén, úgy a magyar nyelv, mint a magyar szellem ápolása tekintetéből is a társalgási nyelv a magyar. Mindkét intézet fellett a főfelügyeletet a tankerületi kir. fő-

igazgatóság, egészségügyi tekintetben pedig Szeged szab. kir. város tiszti főorvosa gyakorolja. Prospektussal az igazgatóságok bármelyike készséggel szolgál.

— **Torontáliai veszteségajstroma.** A legutóbb megjelent 204. és 205. sz. hivatalos veszteségajstromban a következő torontáliai vannak:

El estek: Plak Lőrinc 3. vadász-ezr. Beresztőcz. — Schneider Jakab 23. vadászszázalaj Billéd.

Megsebesültek: Jovin Milutin 61. gyezr. Németesernye. — Péter Pál 61. gyezr. Tamásfalva.

Hadifogságba estek: Kunics Pál 13. népf. gyezr. Dócz. (Barnaul, tomski korm., Oroszorsz.) — Wichtner Antal Elemér. (Oroszorsz.) — Adamov Péter Nagyikinda. (Mariusk, tomski korm., Oroszorsz.) — Bajin Rada Nagyikinda. (Walujski, Woronesch-korm., Oroszorsz.) — Bejin Marku Szerbpadé. (Mariusk, tomski korm., Oroszorsz.) — Borkan Demeter Nagygáj. (Walujski, Woronesch-kormány-zóság, Oroszorsz.) — Balits Zsarkó Tiszahegy. (Walujski, Woronesch kormány-zóság, Oroszorsz.) — Cserdics Timoteusz Idvor. (Sebesülten Mariusk, tomski korm., Oroszorsz.) — Damjánov Vaszilie Cserép-alja. (Sebesülten; Nisnijnovgorod, 32. sz. tart. kórház, Oroszorsz.) — Gavrilovics Milenko Csenta. (Walujski, Woronesch-korm., Oroszorsz.) — Hrycsik Pál. Antal-falva. (Walujski, Woronesch-kormány-zóság, Oroszorsz.) — Jarkovaeski Lázár Dolvo. (Walujski, Oroszorsz.) — Jozsimov Radován Pancsova. (Walujski, Oroszorsz.) — Jovanov Kszta Torontálsziget. (Walujski, Oroszorsz.) — Jovanovics György Alibunár. (Walujski, Oroszorsz.) — Karpás Emil Gyér. (Walujski, Oroszorsz.) — Marjanov György Pancsova. (Brasatsch, Oroszorsz.) — Marjanszky Lyubomir Torontálsziget. (Walujski, Oroszorsz.) — Mateics Maxim Pancsova. (Walujski, Oroszorsz.) — Mojn Lyubomir Tamaslaka. (Walujski, Oroszorsz.) — Müller János Zichfalva. (Chabarovszk, Oroszorsz.) — Ninkov István Padé. (Walujski, Oroszorsz.) — Obradov Milán Basahid. (Walujski, Oroszorsz.) — Petrovics Rada Gyér. (Walujski, Oroszorsz.) — Pomorisatz Vaszilie Módos. — Popov Ozren Karlova. — Popov Vitályos Nagyezsény. — Popov Zsiva Nagymargitta. — Raczkov Lázár Baránda. — Radoszav Emil Kanak. (Mind Walujski, Oroszorsz.) — Radovanesev István Cserép-alja. (Oroszorsz.) — Rajkov Mladen Nagyikinda. (Tomsz, Oroszorsz.) — Szavkov Dusan Nagygáj, Szurdán Péter Torontálsziget. Tadein Sándor Perlasz, Rajkov Vladimir Ilonc. (Mind a négy Walujski, Oroszorsz.) — Waimann Miklós Szenthubert. (Oroszorsz.) — Valameny-nyien a 29. gyalogezredből. Továbbá: Baka József 61. gyezr. Tóba.

— **A Városi Moziban** tegnap este „A kötél árnyéka” című dráma került színre, amely izgalmas meséjével, hatásos jeleneteivel és pompás fölvételeivel nagy tetszést keltett. Hasonló tetszést váltottak ki a kísérő képek is.

Julius 17-ikén és 18-ikán mutatja be a Városi Mozi a legújabb filmszenzációt, „A rezervista álma” című mozidarabot, amelyet mindenütt a legnagyobb siker kísért.

— **Hordószállítás.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a temesvári es. és kir. hadbiztonság ezer, esetleg ennél több 30—36 liter űrtartalmu, körülbelül 9 kg. súlyu hordót szándékozik beszerezni. A hordók a folyó hó végéig szállíthatók. Ajánlattevők forduljanak közvetlenül a hadbiztonsághoz.

— **Gyapjuszállítási igazolvány megszerzése.** A m. kir. miniszterium a hadsereg gyapjuszövetségének biztosítása végett a gyapjukészletek forgalomba hozatalát korlátozó intézkedéseket léptetett életbe. Ezen rendelkezések szerint nyers vagy mosott gyapjút feldolgozatlan állapotban csak a kereskedelemügyi m. kir. miniszteriumnál való előzetes bejelentés és tőle nyert szállítási igazolvány mellett szabad szállítani. A temesvári

kereskedelmi és iparkamara felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy a bejelentés céljaira alkalmas nyomtatványok a kamara hivatalánál kaphatók, ahol a kamara egyttal az egyes rovatok kitöltését illetőleg is szívesen nyújt felvilágosítást. Különösen figyelembe ajánlja azonban a kamara az érdekelteknek azt a körülményt, hogy a szövetségártás céljaira alkalmas gyapju szállításához a kereskedelemügyi m. kir. miniszterium csak akkor adhat engedélyt, ha a folyamodó cég vagy a hadügyminiszterium, vagy a honvédelmi miniszterium bizonylatával igazolja, hogy a kérelem előterjesztése idején megfelelő katonai szállításra már megbízása van és a gyapjura ennek teljesítéséhez feltétlenül szükség van. A timár-, szücs-, dög- és mügyapjunak, valamint a gyapjuhulladéknak elszállításához a hadügy, és honvédelmi miniszteriumok bizonylata nem szükséges, a szállítási igazolványt azonban a kereskedelemügyi m. kir. miniszteriumtól ebben az esetben is kérni kell.

A hősök halála.

— jul. 13.

Hazánk ezeréves multjában mindig bőven kerültek olyanok, kik vért és életet áldoztak a hazáért és ennek szent igazaiért.

A most lefolyt egy év, amelynek kezdő határkövét 1914 június 28-ika képezi, már elejétől fogva sejtetni engedte, hogy hazánknak és az összes monarchiának megtorló keze egész erejével le fog csapni oda, ahonnan armány és gyilokkal tört ellenünk az évek óta tartó merész kihívás.

Elkeseredett bátorság hívta fegyverre összes véderőnket. Azt, hogy vakmerő ellenségünk védelmére kelhetnek a világ legelsőnek tartott kulturnemzetei, de még a területi kolosszus hatalma is, föltehető sem volt akkor, mikor egy ország közhatalma által támogatott orgyilkosság megtorlására készültünk.

Még a készülődés be sem volt fejezve, még az első kardesapás vagy lövés meg sem történt volt, a hadüzenet maga elég volt arra, hogy az angol, francia és orosz azok mellé álljon, kik még a diplomácia és politika homályos szemüvegén nézve is, társulásra és támogatásra igényt nem tarthattak — és ez nekik mégis kijárt.

Ez már a világháború kitörését jelentette, mely azonban rettenthetetlenségünket, kötelességtudásunkat, lelkesültségünket még fokozta, mert hiszen tudtuk, hogy minket az Igazak Istene fog megsegíteni és hogy velünk van több mint harminc év óta hűséges szövetségeseink az ő megdönt-hetetlen, a világrendet szabályozni hivatott, szolid és meg nem rendíthető nagy hatalmával a nagy német nemzet. Volt még egy szövetségeseink, amelyikről az bizonyult be, amit az őszinteség és becsületben hívó toll megírni is vonakodik. De evvel szemben még előbb akadt egy szövetségeseink és fegyvertársunk, kinek őszinteségében, becsületességében, kipróbált hősiességében megbízhatunk.

A reánk szakadt nagy világháború fegyverre képes férfaink majdnem egész összességét vette igénybe.

Láttuk és tudjuk, hogy harcossaink legtöbbje ég a vágytól, hogy a jogtiprás és pusztítás céljára szövetségelt ellenséggel szembekerüljön, hogy azt legyőzze, a szent és igazságos béke kiküzdésének és tartós megalapozásának erős hitében. Mert hiszen mi másokból sem elhódítani, sem olyat, ami nem a miénk, eligérni nem akarunk. Karunk hatalmának tudata, lelki tisztaságunk érzése, bátorság és erős hittel, ha kell a halállal való szembeszállással és elszántsággal vértelve állnak fiaink a haretérre. Így nem csoda, ha sok emberélettel váltjuk meg diadalainkat és sokra megy azok száma, kik a hősök halálának dicsőítő koszorújával kerülnek halhatatlanjaink sorába. Az eddig lefolyt összes háborúk nem szolgáltattak Klio megörökítő tábláira annyi hősnévet, mint a

most dúló rettenetes nagy világháboru. De nekünk több a mi kifogyhatatlan há-
láju, örök kegyeletü, dicsőítő érzésünk,
mint a görög félistennő legendaszerű
alakja és annak sziklatáblája. Megépítjük
mi a magunk oltárszerű emlékművünket,
amelyen fényesen fognak tündökölni azok
nevei, kik nemcsak szívük, lelkük egész
odaadását, de életüket vitték a küzde-
lembe azért, hogy megtámadt jogainkat,
veszélyeztetett főmállásunkat megvédeve,
azokat beláthatatlan időkre megerősítsék,
biztosítsák. Mi, hátramaradtak, hálával
és örök kegyelettel kell, hogy megbecsül-
jük a megdicsőültek neveit, atyai, fiui és
általános honfiai tiszta erénnyel és áldo-
zatkészséggel kell, hogy álljunk azok
mellé, kiknek vigasz és segély kell. A tá-
megatásra szorult özvegyek és ezek gyer-
mekei az életbenmaradtak szívében, lel-
kében szerető otthon, vagyoni tehetségük-
ben segítők kell, hogy találjanak.

Vigyük apránként, ahogy adni bír-
juk, résztvevő szeretetünkkel megduplá-
zott adományainkat a szegénységre jutott,
megbénultak, özvegyek és árvák részére.
Városunkban úgy a polgármesteri,
mint az alispáni hivatalban az ilyen ado-
mányokat készségesen és hálással elfogad-
ják. Ismételjük meg azokat ha lehet hét-
ről-hétre vagy hónapról-hónapra.

Bubánatba merült lelkem,
Hol tudnék vigaszt szerezni?
Talán jó is volna nekem,
Ha harcba mennék küzdeni.

Ellenségünk az van elég,
Minden ujjamra jut nem egy. —
Gonddal küzdök én már de rég,
Am karddal vén harcra nem megy.

De nagy fegyver ám a jó szív.
Kötelességtudó lélek,
Mig az beteg s bénához hiv. —
Istent látva én nem félek.

Küzdök tehát ahogy lehet,
Hogy inséget én enyhítsek.
Kiki tegyen amit tehet,
Nyomoron én is segítsek.

Isten veletek, ti megdicsőült hősök,
a haza és nemzet halála örökké virraszt
mellettetek — és ha én külön megemléke-
zem két alig 21 évet mult fiatal elhalt
hősről, kik siró szülőket, testvéreket, ro-
konokat, az egyike még alig 18 évet mult,
várandós hitvest is hagyott hátra, az azért
van, mert a magyar közmondás szerint
„minden szentnek maga felé hajlik a keze“.

Menezser Lipót.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Az Unió és Németország.

Budapest, július 14. A „Torontál“
eredeti távirata. A sajtóbizottság jóvá-
hagyásával jelenti tudósítónk: Genfből
sürgönyzik:

A Petit Parisien newyorki jelentése
szerint, Wilson elnök a vidéken vissza-
vonulva vizsgálja a német jegyzéket s
az ez által teremtett helyzetet.

Az oroszok fegyverhiánya.

Budapest, július 14. A „Torontál“
eredeti távirata. A sajtóbizottság jóvá-
hagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Newyorkból sürgönyzik, a
visszatért amerikai haditudósítók beszélik,
hogy a keleti hadszíntéren az oroszok-
nak olyan nagy a fegyverhiánya, hogy
az arcvonalakon az orosz katonák ezri-
vel állanak fegyver nélkül s várakoznak,
hogy az elesettek fegyvereivel fölfegy-
verezzék őket.

Linsingen tábornok kitüntetése.

Budapest, július 14. A „Torontál“
eredeti távirata. A sajtóbizottság jóvá-
hagyásával jelenti tudósítónk: Breslauból
sürgönyzik:

A Schlesische Zeitung jelentése sze-
rint a német császár Linsingen tá-
bornoknak a német déli hadsereg szaka-
datlan sikereit a Pour le merite-hez a
fölgylevelet, királyunk pedig a hadi-
diszkrétményes első osztályu katonai
érdemkeresztet adományozta.

Az olasz helyzet.

Budapest, július 14. A „Torontál“
eredeti távirata. A sajtóbizottság jóvá-
hagyásával jelenti tudósítónk: Luganoból
sürgönyzik:

Olasz félhivatalos jelentés szerint a
harcok legközelebb intenzivebbek lesz-
nek. Perro már visszatért Rómába, referált
a Párisban kötött megállapodásokról.

A Tribuna jelentése szerint az olasz
király a főhadiszálláson elrendelte egy
bizottság létesítését fegyverek és munició
intenzivebb gyártására.

Főlobbant szerb uszályhajók.

Budapest, július 14. A „Torontál“
eredeti távirata. A sajtóbizottság jóvá-
hagyásával jelenti tudósítónk: Bukarest-
ből sürgönyzik:

A Dimisiana külön kiadásban jelenti,
hogy tegnap Cernavodában egy Szerbiá-
nak husz vagon benzint és egy ötven-
két vagon petróleumot szállító uszály-
hajó levegőbe röpült. A benzinuszály
kapitánya s egyik hajósa meghaltak.

TAJÉKOZTATÓ.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt es-
küdszéki épületben. Nyitva naponként reggel
8-tól d. u. 2 óráig.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár
nyitva van minden nap délután 5 órától
este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2
órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap,
szerda, péntek délután 5—7 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és
nyugdíjgyelete“ nagybecskereki fiókja minden
hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad
el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben
d. u. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott
szközöltetnek.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelős-
séget a szerkesztőség.

Schwarz Mór és neje úgy sajtát,
mint gyermekeik nevében fájdalomtól
mélyen lesujtva tudatják, hogy forrón
szeretett egyetlen fiuk, illetve fivérük

Schwarz Henrik
cs. és kir. százados a 76. gyalogezredben

f. évi június hó 26-án a galíciai harc-
téren 34 éves korában hősi halált halt
és tisztársai által a bobrkai temetőben
ideiglenesen eltemettetett.

Drága halottunk, veled egyetlen remé-
nyünk és büszkeségünk sirba szállt!

Törzsudvarnok, 1915 július 12.

Hirdetések.

Szülők figyelmébe!

A Torontálvármegyei Magyar Közművelődési
Egyesület védnöksége alatt álló

nagybecskereki polgári és felső keresk. iskolai
fiukonviktusba

a beirások megkezdődtek.

Beiratási díj 40 K, évi díj 500 korona.

Különösen ajánlható azon szülök-
nek, akik gyermekeikkel a magyar
:: nyelvet akarják elsajátíttatni. ::

Bővebb felvilágosítással szolgál:

Erdős Béla tanár Nagybecskerek

371—x.6

Tóba község előljáróságától.
85—1915. szám. 400—2.2

Árverési hirdetmény.

Alólirott község előljárósága ezennel
közhírré teszi azt, hogy Tóba községének
tulajdonát képező 4111 holdra terjedő
vadászati joga 1915. év július 31-től kez-
dő hatálylyal 6 egymásután következő
évre haszonbérbe adadni fog.

Kikiáltási ár: évi 200 korona.

Árverés színhelye és ideje: Tóba köz-
ségháza, 1915. év július hó 31. d. e. 8 óra.

Egyébb árverési feltételek a kör-
jegyzői irodában a hivatalos órák alatt
megtérkinthetők.

Kelt Tóbán, 1915 július 10.

Előljáróság.

≡ Vizhatlan ≡

PONYVÁKAT

ajánl

VIDOR EDE

Budapest, VI., Szondi-u. 22. sz.

Sattler Ágoston Fiai, Grác,

vizhatlan ponyvák, szövetek, kender-
tömlök stb. gyárainak képvisellete.
402—1.1

Vonatok érkezése és indulása Nagybecs-
kerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1914 szept. 7-től tov. rendelkezésig.

INDUL.		óra perc
Nagybecskereki pályaudvarról.		
Karlova—Szeged—Budapestre délelőtt		6:21
Karlova—Szegedre délután		1:13
Zsombolya—Szeged—Budapestre délután		4:00
Pancsovára délután		5:15
Karlova—Szeged—Budapestre este		7:18
Pancsovára délelőtt		8:10
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.		
Módos—Temesvárra reggel		3:33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel		2:26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt		11:55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután		5:25
ÉRKEZIK.		
Nagybecskereki pályaudvarra.		
Budapest—Szeged—Karlováról délelőtt		6:49
Budapest—Szeged—Karlováról délután		4:50
Budapest—Szeged—Nagykik.—Karlováról este		9:21
Temesvár—Zsombolyáról délelőtt		9:28
Temesvár—Zsombolyáról este		6:30
Pancsováról délelőtt		8:33
Pancsováról este		6:52
Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.		
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este		9:34
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután		4:10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délelőtt		8:28

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.
Walik István, József főherceg-u.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.-Francia bizt. társ. József fhg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Ált.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Guttmann Jakabné és fiai, Kültelek.

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Weinberger K., Hunyadi-u.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.
Perger Rezső, Jókai-u.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és csemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.
Csókás Antal, Nicky-utca.

Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv.-társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czika Jóló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kocsigártó:

Amend Ferenc, Nicky-utca.

Kőművesek:

Gazdig György, Szerbtemplom-u.
Hoff N. és társa.
Klaszky Jakab, Váraljai-u.
Mattern Mihály, Juranics-u.
Pányi János.

Lakk-, kence- és festékáruraktár:

Pencz János, Megyeház-utca.

Lakatosműhely:

Engel Adam, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Bauerle Testvérek, Városházépület.
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

Női kalapüzlet:

Tolva Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sirkóraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
,Pest városához" c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Gál István, Orient-étterem.
Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.
Kovács János, vasuti vendéglő.
Magyar Király söresarnok.
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Rensing Máttyás, Otthon-söresarnok.
Tóth és Norizsán, a nagyhid mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos áráért közöl a „Torontál“

politikai naplaj kiadóhivatala, mely lap a legrégibb, legelterjedtebb, legolvasottabb naplaj Torontálvármegyében